

Fakatupega mō nā gāluega taulima (local arts)

Fakatahi ki nā gāoioiga

ITŪLAU I FAFO

Rashid Ansorali i te Mixit
Refugee Youth Arts. Ata
na fai e Wendy Preston.



Ko te tamā tuhi (brochure) tēnei e taku atu ai kia te koe pe mafai tau gāluega (project) ke fakatupe mai i te Creative Communities Scheme (CCS) ma pe vēhea foki ona fai te tuhi talohaga.

Ko te CCS e fehoahoani ke fakatupe nā gāluega taulima o te pitonuku (local arts projects). I tauhaga takitahi uma ko te Creative New Zealand e kaumai e ia na fakatupega a te CCS ki te kakai lahi ma nā taupūlega a nā pitonuku (district councils) ke tufa atu ki nā koga o ki lātou.



TAUMATAU

Akoakoga i nā mafai tuku fakatahi i nā liko. Ata na fai e Circability.

E mafai ke maua e au he fakatupega mō taku gāluega (project) ?

Ke maua he fakatupega mai te CCS ko tau gāluega taulima (art project) e tatau ke fai e ia he mea o nā mea iēnei i lalo:

Fakatahi atu ki ei

Fakatutupu ni avanoa mō nā nuku ke gālulue ma auai fakatahi ki nā gāluega o nā mea taulima ma fakafiafiaga, mō he fakatakitakiga:

- > Fakafiafiaga mai nā kaufaipehe a nā nuku, vāega hip-hop, kamupanī fale tifaga (theatre companies), tino fai mūhika (musicians) pe ni tino tuhituhi tauloto (poets)
- > Akoakoga i te faigalolomi (printmaking), tuhituhi pe ko te hiva
- > Faiga o te tukutuku fou (mea teuteu), whakairo (mea talatalai) pe ko te kowhaiwhai (ata teuteu) mo he marae (falepā) i te koga ei ei koe
- > Fakaaligaliga a te kautufuga i te koga ei ei koe e fakailoa atu ai nā mealalaga, mea e fai i te ōmea (pottery) ma nā mea talatalai
- > Fakaalialiga fakapitoa (festivals) ka iei ai nā tino fai gāluega taulima i te pitonuku ei ei koe (local artists)

- > Faiga o he ata tifaga a te nuku (community film) pe ko he tuhiga o he ata fakamua (public artwork) a he nuku
- > Ko nā tino tuhiata/tuhitala e gālulue mō he vaiitaimi (artist residencies) e aofia ai nā tino tuhiata/tuhitala i te pitonuku ei ei koe pe ko te komiuniti
- > Fonotaga monā tino e gālulue mō te atiakega o nā tuhiata/tuhitala i te pitonuku ei ei koe

Kehekehega

Lagolago na tū ma agānuku kehekehe anā komuniti mea tau fenua (local communities), mō he fakatakitakiga:

- > Akoakoga, fakatakitakiga, fakafiafiaga, fakatahiga pe ko nā fakaalialiga o nā mea tau ata a Māoli pe ko te Pahefika mai te tupuaga pe ko te fakaonapōnei
- > Akoakoga, fakatakitakiga, fakafiafiaga, fakatahiga pe ni fakaalialiga a nā tino mai fafo i te pitonuku ei ei koe
- > Gāluega atiake i nā mea taulima tuhigā-ata ma nā fakafiafiaga e tuku fakatahi ai nā vāega mai nā komiuniti kehekehe
- > Akoakoga, fakatakitakiga, fakafiafiaga, fakatahiga pe ni fakaalialiga mai nā vāega kua iei te poto māhani ma te tomai i te kikelaga o ki lātou e hē katoatoa te malohi o te tino pe ko te māfaufau

Tupulaga talavou

Ke mafai e te tupulaga talavou (i lalo o te 18 tauhaga) ke auai ki nā mea tau tuhigā-ata, fakafiafiaga ma nā fakaalialiga, mō he fakatakitakiga:

- > Ko he vāega o te tupulaga talavou e gālulue fakatahi ma he tino tuhiata (artist) ke fai he ata tuhi fakavaka (mural) pe he gāluega taulima i te auala (street art)
- > Ko he vāega o te tupulaga talavou e fai he ata tifaga e uiga ki he matākupu e tāua kia teki lātou
- > Lolomi he fakaputuga o ni tuhituhiga na fai e tupulaga talavou
- > Akoakoga mō nā mea tau mūhika mo tupulaga talavou
- > Kohe fakaalialiga o te gāluega taulima kitea (visual art work) na fai e tupulaga talavou

Ko tau gāluega (project) e tatau foki ona:

- > Fakatino i loto o te kakai lahi pe ko te pitonuku na fai ai tau tuhi talohaga
- > E tatau o na uma māea i loto o te 12 mahina i te taimi na pāhia ai te fakatupega
- > E aogā kinā komiuniti
- > E hēki kamata pe fakauma ka ko hēki pāhia te fakatupega e te CCS
- > E hēki fakatupea muamua mai iētahi fakatupega polokalame a te Creative New Zealand mō nā mea gāluega taulima



E hili atu i te 1,800 gālua (projects) e lagolago i te faiga tēnei i tauhaga taki tahi.

TAUAGAVALE

Ko te komiūniti a Niutao i Aukilani e fai te hiva fatele Tuvalu i te tatalaga fakaalialiga (exhibition opening) o te Kolose: Ko te Art o Tuvalu Crochet i te Māngere Arts Centre – Ngā Tohu o Ueunuku. Ata na fai e Sam Hartnett.

Koai te mafai ke talohaga

E mafai e koe ko he tino tautokatahi (individual) pe ko he vāega (group). Ko nā tino tautokatahi (individuals) e tatau ko ni tagatā nuku o NiuHila (New Zealand citizens) pe ni tino nofo tūmau (permanent residents).

Kāfai kua uma te maua hau fakatupega mai te CCS mō he gālua (project), e tatau koe ona fai hau lipoti o te gālua tenā ka ko hēki faia hē tahi tuhi talohaga, vaganā ai ko te gālua kōi fakaaau pea.

Ni ā nā mea totogi e mafai ke maua e au mai te fakatupega?

- > Nā mea e fakaaogā mo te gālua taulima (arts activities) pe konā polokalame
- > Nā fale pe ko mea faigālua fakagalua (equipment hire)
- > Totogi o nā tino faigālua ma ofiha pulepulega mo nā gālua mo he taimi pukupuku
- > Fakaleleia ma talakiga o nā gālua o nā gālua taulima

E fia te lahi o te tupe e mafai ke talohaga au kiei?

E hēai he gataga o te lahi o te tupe e mafai ke talohaga koe kiei, ka e ko te lahiga o nā fakatupega a te CCS ei lalo ifo o te \$2,000.

Kikila kinā gālua kua uma te fakatupe muamua i te kupega vāteatea a te taupulega a tō pitonuku (council website) ke maua ai he mālamalama pe ni ā nā itūkāiga gālua (project) na lagolago inā taimi kua teka ma te aofaki o te tupe na fakataga.

Pe fakafia oi mafai au ke talohaga ma pe vāhea foki ona fai nā tonu?

Ko nā Taupulega Pitonuku (local councils) e tuha e maua te fā ia tuhi talohaga i te tauhaga. Ko tau tuhi talohaga e kave ki te komiti iloilo o nā tino e ōmai i te koga ei ei koe. Kua filifili ki lātou ona ko te lātou iloa ma te poto māhāni i nā gālua taulima venā ma loto i te pitonuku

Ni ā nā itūkāiga gālua (project) e hē mafai ke fakatupe e te CCS?

- > Gālua hakiligā tupe
- > Fakaleleia o nā fale e fakaaliali ai ni gālua taulima (galleries), falepā (marae), fale tifaga (theatres) pe ni iētahi koga pe ni mea e fakatino ai ni gālua
- > Gālua a nā Taupulega Pitonuku
- > Ko nā gālua (projects) e fakakautū fakapitoa ki nā tahi vāega, he fakatakikakiga, e vāia ko te hoifua mālōlō, akoakoga pe ko te hikohikomaga ma e taigole lele te vāega o te gālua taulima ei ei

- > Gālua mō nā polokalame gālua taulima (arts projects) i nā akoga pe ko iētahi matātā tau akoakoga ma ko te fakakautū ia o te matātā pe e mahani lava oi fakatupe i te tupe fakahoa o te kulikalama pe ko te faiga o gālua

Ni ā nā mea totogi e hē mafai ke fakatupe?

- > Konā totogi fakaaau o nā tino faigālua pe ko nā ofiha o pulepulega e hē āvaga ma te gālua patino
- > Tau mo nā gālua (projects) kua uma te kāmata pe hēki uma māea
- > Tau o nā malaga ke fakatahi atu ki nā fakafiafiaga pe ni fakaalialiga i iētahi koga
- > Totogi o ni meakai pe ni meainu
- > Fakatauga o ni meafaigālua, vāia ko ni komepiuta, mea pukeata, mea faifāili, lākei, mōli pe ni tōgiga

Fakaaau ki tē tahi itū...

Hitepu ka hohoko mai

Hakili te 'Creative Communities Scheme' i te kupega vāteatea o tō taupulega pitonuku (council website) mō:

- > He tuhi talohaga
- > He takiala tuhi talohaga
- > Aho e tapuni ai

E mafai foki koe ke telefoni ki te taupulega pitonuku ei ei koe (local council) ma talohaga ki ei ke talanoa koe ki te ofiha faigālua (administrator) o te Creative Communities Scheme mo ni fautuaga pe vēhea te faiga o tau talohaga.

Ni ā nā totogi e hē mafai ke lagolago? (fakaauau)

- > Totogi mō te ulu mō ni tauvaaga, lukitau ma nā hukeya
- > Tupe maua i he manumālō, fakailoga manumālō (awards) ma totogi o nā fakamahino (judge's fees) mo ni tauvaaga
- > Tupe totogi (Royalties)
- > Fakatauga o ni gālua taulima kē teu
- > Kaitālafu pe ko te ola tului o te kaitālafu



TAUMATAU

Ko Mixit, ko he gālua komiuniti (community project) ei Aukilani e tuku fakatahi e ki lātou nā tino hulufaki (refugee), tino ōmai i fafo (migrant) ma te tupulaga talavou (local youth) ki nā mafutaga atiake. Ata na fai e Ella Becroft.